

INFORMAZIONI
PERSONALI

IRENE COLASIMONE

INDIRIZZO	Via Giotto, n. 11, 34125, Trieste, Italia
RECAPITO TELEFONICO	(+39) 3349030893
INDIRIZZO MAIL	irene.colasimone@gmail.com
INDIRIZZO PEC	i.colasimone@postecert.it
ALTRO	LinkedIn e Whatsapp

Sesso Donna | Data di nascita 18.02.1993 | Nazionalità Italiana

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

Gen. 2023 – Set. 2025

AVVOCATO

STUDIO LEGALE ASSOCIATO BELLETTI - PRESOT
Corso del Popolo, n. 23, 34074, Monfalcone (GO), Italia

Mansioni

- Partecipazione all'attività giudiziale e stragiudiziale dello Studio in materia di diritto fallimentare e societario, diritto di famiglia, contrattualistica, diritti reali, appalti.
- Presenza/sostituzione in udienza. Partecipazione a riunioni con clienti.
- Ricerche legali e disamina di casi. Redazione di atti.

Attività o settore Legale



CONSIGLIO DELL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI ROMA

Esame per l'abilitazione alla professione forense sostenuto con esito positivo in data 13 ottobre 2022.
Iscritta all'Ordine degli Avvocati di Roma con delibera del COA in data 25 gennaio 2023

Dic. 2021 – Apr. 2022

PRATICANTE AVVOCATO

LCA STUDIO LEGALE
Via della Moscova, n. 18, 20121, Milano, Italia

Mansioni

- Partecipazione all'attività giudiziale e stragiudiziale dello Studio in materia urbanistica, edilizia, ambiente, appalti e concessioni pubbliche.
- Ricerche legali e disamina di casi. Redazione di atti. Traduzioni di atti e pareri in lingua inglese.
- Ricerche legali e disamina di casi. Redazione di atti.

Attività o settore Legale

Lug. 2021 – Apr. 2022

COLLABORATRICE ESTERNA

STUDIO LEGALE MUSSINI
Via Manfredo Camperio, n. 9, 20123, Milano, Italia

Mansioni

- Partecipazione all'attività giudiziale e stragiudiziale dello Studio in materia urbanistica ed edilizia.
- Ricerche legali e disamina di casi. Redazione di atti. Traduzioni di atti e pareri in lingua inglese.

Attività o settore Legale

Lug. 2021 – Apr. 2022

COLLABORATRICE ESTERNASTUDIO LEGALE LEO

Via Altino, n. 5, 20144, Milano, Italia

Mansioni

- Partecipazione all'attività giudiziale e stragiudiziale dello Studio in materia di contrattualistica pubblica e privata, appalti e concessioni pubbliche.
- Ricerche legali e disamina di casi. Redazione di atti. Traduzioni di atti e pareri in lingua inglese.
- Redazione articoli e predisposizione materiale didattico per corsi universitari e master.

Attività o settore Legale

Nov. 2020 – Dic. 2021

TRADUTTRICE FREELANCE (INGLESE <•> ITALIANO)COMMITTENTI VARI

(PRINCIPALMENTE FONDI DI INVESTIMENTO E STUDI LEGALI)

Attività

Traduzioni, giurate e non, da e verso l'inglese in ambito legale (contrattualistica, pareri, memorie, sentenze, atti notarili, citazioni, visure, statuti, verbali di assemblee, perizie), economico-finanziario, urbanistica e real estate (pareri, convenzioni urbanistiche, accordi di programma, documentazione tecnica ed amministrativa). Ho svolto incarichi di traduzione per conto di diverse società e fondi di investimento immobiliari (inclusi InvestiRe S.G.R., Protos S.p.A., Aareal Bank S.p.A., DeA Capital Real Estate S.G.R., Blue Holding L.t.d.).

Attività o settore Legale/Traduzioni

Nov. 2020 – Mar. 2021

PRATICANTE AVVOCATOSTUDIO LEGALE STRIPPOLI & ASSOCIATI

Corso Vittorio Emanuele II, n. 154, 00186, Roma, Italia

Mansioni

- Partecipazione all'attività giudiziale e stragiudiziale dello Studio in materia bancaria e nell'ambito di esecuzioni mobiliari e immobiliari e procedure concorsuali.
- Ricerche legali e disamina di casi. Redazione di atti.

Attività o settore Legale

Sett. 2020 – Dic. 2020

AUTOREIL SOLE 24 ORE S.P.A.

Via Monte Rosa n. 91, 20149, Milano, Italia

Redazione di un ciclo di articoli concernenti titoli e interventi edilizi. Progetto promosso da Il Sole 24 Ore in collaborazione con Valentina Delli Santi
(*Autori:* Valentina Delli Santi, Marika Lo Curto, Irene Colasimone, Maria Eugenia Civilotti).

Attività o settore Editoria/Legale

Gen. 2020 – Nov. 2020

LEGAL CONSULTANT

REDD - REAL ESTATE DOCUMENTS DATA

Via di Monserrato, n. 25, 00186, Roma, Italia

Mansioni

- Collaborazione con team tecnico nella strutturazione di pareri e due diligence immobiliari.
- Ricerche legali e disamina di casi.
- Addestramento dei software di intelligenza artificiale. Redazione di articoli e risposte a quesiti.
- Servizio di consulenza al pubblico in materia civilistica ed amministrativa.

Attività o settore Legale

Sett. 2019 – Dic. 2020

PRATICANTE AVVOCATO

STUDIO LEGALE DELLI SANTI

Via di Monserrato, n. 25, 00186, Roma, Italia

Mansioni

- Partecipazione all'attività giudiziale e stragiudiziale dello Studio in materia urbanistica, edilizia, ambiente.
- Partecipazione a riunioni con professionisti e clienti e ad incontri con i funzionari presso gli uffici amministrativi.
- Ricerche legali e disamina di casi. Redazione di atti. Traduzioni di atti e pareri in lingua inglese.
- Redazione articoli e predisposizione materiale didattico per corsi universitari e master.

Attività o settore Legale

ISTRUZIONE E
FORMAZIONE

Nov. 2019 – Mag. 2021

SCUOLA DI SPECIALIZZAZIONE PER LE PROFESSIONI LEGALI (S.S.P.L.)

Livello 8
EQF

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI "ROMA TRE"

Dipartimento di Giurisprudenza

Via Ostiense n. 163, 00154, Roma, Italia

Sett. 2012 – Giu. 2019

LAUREA MAGISTRALE IN GIURISPRUDENZA (LMG/01)

Livello 7
EQF

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI "ROMA TRE"

Dipartimento di Giurisprudenza

Via Ostiense n. 163, 00154, Roma, Italia

Sett. 2007 – Ago. 2012

DIPLOMA DI MATURITÀ CLASSICA

Livello 4
EQF

LICEO CLASSICO STATALE ARISTOFANE

Via monte Resegone n. 3, 00139, Roma, Italia

COMPETENZE

PERSONALI

Lingua madre ITALIANO

Altre lingue

		COMPRESIONE				PARLATO				PRODUZIONE SCRITTA	
		Ascolto		Lettura		Interazione		Produzione orale			
INGLESE		C2	Utente Autonomo	C2	Utente Autonomo	C1	Utente Autonomo	C1	Utente Autonomo	C1	Utente Autonomo
Certificate in Advanced English - CAE C1											
FRANCESE		C1	Utente Autonomo	C1	Utente Autonomo	C1	Utente Autonomo	C1	Utente Autonomo	C1	Utente Autonomo
Diplôme d'Etudes en Langue Française - DELF B2											
TEDESCO		B2	Utente Autonomo	B2	Utente Autonomo	B2	Utente Autonomo	B2	Utente Autonomo	B2	Utente Autonomo
Goethe Zertifikat - GZ B2											

Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative

Attitudine al problem solving. Buone capacità dialettiche ed espositive.
 Predisposizione alle relazioni sociali e alla gestione dei rapporti con il cliente.
 Naturali doti di empatia e capacità di ascolto.
 Capacità di creare un clima di lavoro positivo e disteso.

Competenze organizzative e gestionali

Sono in grado di organizzare autonomamente il lavoro, definendo priorità rispettando le scadenze e gli obiettivi prefissati. Partecipo volentieri ed attivamente a gruppi di lavoro e di studio.

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente intermedio

Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

Eccellente conoscenza di Internet, dei più comuni sistemi di antivirus e delle norme per proteggere un computer da elementi indesiderati e dannosi. Discreta conoscenza ed utilizzo costante delle tecnologie ed applicazioni informatiche per la formazione degli atti e la consultazione delle principali banche dati giuridiche. Utilizzo abituale dei sistemi di deposito atti nell'ambito del contenzioso civile (Cliens e Quadra) ed amministrativo (Giustizia amministrativa).

Patente di guida B

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali.